

## 1 JUAN

### Introducción:

*Huahue'epícaloje na penájeca San Juan huacára'aca najló marí puráca'aloji yucuna marí:*

Jesucristo i'imacá marí eja'ahuá chu huacajé, ri'imá ina'uqué huecá que caja. Ritaca'á huachaya pu'uhuaré huala'acare chona. Ripalamane aú Tupana amaro Jesucristo ja'apiyá i'imacaño chaje. Rihujá Ri'irí Jesucristo, pu'uhuaré huala'acare chaya huapumí chojé penaje. Ritaca'á i'imacá. Rejomi rimacápo'o piño. Reyá ri'imá piño marí eja'ahuá chu iyamá ina'uqué le'ejé que cala. Ejomi rácho'o je'echú chojé. Ra'apiyatéjena penájenami, ajopana hua'até, ja'apátaño palá richuhujaja ripuráca'alomi. E'iyonaja ajopana i'imaño, apojó huani napechu i'imacá Tupana nacú. Nemaqué Jesucristo nacú: “Uncá ri'imalá ina'uqué huecá que caja, marí eja'ahuá chu ri'imaqué huacajé. Ripéchuja calé i'imari pajluhuajaja ina'uqué e'iyá mequetánaja. E'iyonaja uncá ri'imalá rinapona hua'até huecá que caja,” que nemájica rinacu. Nemaqué piño marí que Tupana nacú: “Palánija ricá. Uncá rihue'epila pu'uhuaré la'acana. Uncá caja rila'alá nacaje pu'uhuarieni i'imacare hua'até. Marí eja'ahuá chu ina'uqué la'año pu'uhuaré. Aú huahue'epí uncá Tupana queño'ótacarena calé huecá,” que nemájica rinacu. “Apala rijhua'atéjena, je'echú chu i'imacaño, necá ca'ajná queño'ótaño huecá, nacaje marí eja'ahuá chu i'imacare hua'até. Uncá paala huanapona huala'acare aú pu'uhuaré. Uncá Tupana calé queño'ótari huecá. Ñaquele uncá caja ra'alá rinacojó pu'uhuaré huala'acare. Iná la'á iná pechu queja pu'uhuaré iná huátaca que. Uncá

Tupana huajálaje huecá richona,” que nemájica rinacu. “Piyuqueja huecá i'imajeño capichácajo liyá Tupana palamane aú. Uncá na penaje calé Jesucristo taca'arí ina'uqué chaya,” que napechu i'imajica apojó huani Tupana pechu liyá. Nala'aqué caja necó hue'epiño que huani. Aú nala'aqué ajopana ina'uqué mapéchuruna que najluhua, uncale napechu i'imalá napechu que caja.

Ina'uqué hue'epícaloje quehuácaje puráca'aloji nacojé penaje San Juan lana'arí marí puráca'aloji najló i'imacá. Riyuró caja huajló. Ri'imá huajló riyucuna, hua'acá piyá huanacojó pajlácaje puráca'aloji. Rimá caja huajló, huahuátacaloje íqui'ija pecohuácaca penaje, huala'acáloje palá Tupana huátaca que raú penaje.

*Iná cajmuchá a'ajeri yucuna marí:*

<sup>1</sup> Jesucristo yucuna hualana'á ijló papera chojé. Uncá chiyó eja'ahuá i'imá, Jesucristo i'imari. Ri'imacá marí eja'ahuá chu huacajé, huecá amaño ricá huejlú aú. Huema'á caja ri'imacá huajló yucu. Huasapa caja rinacu huayáte'ela aú i'imacá. Ricá penaje a'arí inajlo cajmuchaji, iná i'imacáloje matajnaco je'echú chu raú penaje. <sup>2</sup> Pu'uhuacá ri'imacá huajló, aú huamá ricá. Aú calé hue'emá riyucuna ajopánajlo. Uncá tajnácajo penaje calé ricá huemá nacú. Ri'imá Tupana hua'até i'imacá. Eyá pu'uhuacá ri'imacá marí eja'ahuá chu. <sup>3</sup> Ricá, huamácare yucuna, hue'emá ijló. Hua'até ripuráca'alo rimacare nacú huajló hua'apata caja ijló, ipechu i'imacáloje huapechu que caja raú penaje. Tupana pechu chuhuá huapechu; Ri'irí Jesucristo pechu chuhuá caja huapechu. Ñaqué caja ipechu i'imacáloje penaje, hue'emá riyucuna ijló. <sup>4</sup> Riyucuna hualana'á ijló papera chojé, ipechu i'imacáloje pu'ují raú penaje.

*Palá la'acá Tupana yucuna marí:*

<sup>5</sup> Tupana yucuna, Jesucristo i'imacare huajló i'imacá yucuna, hua'apata piño ijló. Ricá quemari Tupana nacú: “Palá huani la'acá ricá. Uncá huani rila'alá pu'uhuaré. Uncá huani rihue'epila pu'uhuaré la'acana.”

<sup>6</sup> Apala huemá huanacuhúa: “Tupana Pechu chuhúa huapechu.” E'iyonaja huamanaicho la'acana nacú ca'ajná huecá. Pu'uhuaré la'acana nacú jo'ó ca'ajná huecá. Marí cajena hue'amacachu, majopeja huapajlaca huanacuhúa. Pu'uhuaré huala'acare aú iná hue'epi majopeja huapajlaca. <sup>7</sup> Palá la'acá Tupana. Palá la'acana aú huala'alá rila'acá que caja. Panacojéchaca que huapechu raú. Jesucristo, Tupana l'irí, taca'arí a'ahuaná apiyácanami nacú huachaya i'imacá. Rihucacajé rira aco'oró itapuhua aphumi chiyá i'imacá. Marí caje aú rica'alá huanacuhúa piyuqueja pu'uhuaré huala'acare, huamanaicho huala'acare hua'até. <sup>8</sup> Apala huemá huanacuhúa marí que huecá: “Uncá huala'alá pu'uhuaré. Uncá caja huala'alá huamanaicho.” Marí que huemacá ca'ajná, huapechu i'imacale huanacuhúa: “Quehuaca ricá huemacare huanacuhúa.” E'iyonaja uncá quehuaca calé ricá. Uncá quehuacaje puráca'aloji ja'apiyá calé huecá, marí que huapechu i'imacachu. Tupana quemari piyuqueja ina'uqué nacú: “Pu'uhuaré la'ajeño necá, namanaicho la'ajeño necá.” <sup>9</sup> Huapechu i'imajica ee: “Quehuaca pu'uhuaré la'ajeño huecá Tupana quemacá que”, e rihue'epeje huamu'ují. Hue'emajica ee piyuque pu'uhuaré huala'acare yucuna Tupánajlo, rila'ajé huanacu palá rimacá que. Ramajo huachaje pu'uhuaré huala'acare liyá. Rica'ajé huanacuhúa piyuqueja pu'uhuaré huala'acare, huamanaicho huala'acare hua'ató. Palá Tupana la'acá iná nacú raú. <sup>10</sup> Huemá ca'ajná huanacuhúa: “Uncá huala'alá

pu'uhuaré.” Marí que quemacana aú huala'á Tupana pajlácachi que huajluhua, uncale huema'alá ripuráca'alo ja'apiyá. Ripuráca'alo quemari piyuqueja ina'uqué nacú: “Pu'uhuaré la'ajeño necá, namanaicho la'ajeño necá.”

## 2

### *Huachaya pura'ajero Jesucristo*

<sup>1</sup> Nulaquena, nulana'á ijló marí, ila'acá piyá pu'uhuaré, ila'acá piyá imanaicho. E'iyonaja iná la'acachu pu'uhuaré, Jesucristo pura'aró huachaya Tupana hua'até. Ricá la'arí palá huecá. <sup>2</sup> Pu'uhuaré huala'acare pachá Jesucristo taca'arí huachaya i'imacá, Tupana amácoloje raú huachaje pu'uhuaré huala'acare liyá penaje. Ñaqué caja piyuqueja ina'uqué eja'ahuá chu i'imacáñojlo ricá. Piyuqueja ina'uqué chaya penaje ritaca'á i'imacá, Tupana amácoloje raú nachaje pu'uhuaré nala'acare liyá penaje. <sup>3</sup> Tupana huacára'aca que la'acaño hue'emacsachu, huahue'epí Tupana hua'atéjena huecá. <sup>4</sup> Apala pimá pinacuhúa: “Tupana hua'ateje nucá” que. Apala uncá ca'ajná pema'alá ra'apiyá. Marí que pila'acachu, pajlácachi picá. Uncá quehuácaje puráca'aloji chuhuá calé picá. <sup>5</sup> Tupana huacára'aca que la'ajeri, ricaja calé huajhué Tupana palá. Tupana huátaca que rihuátaca íqui'ija ricá, ajopana ina'uqué hua'até. Rihuacára'aca que la'ajeri iná i'imacachu, iná hue'epí ripechu chuhuá caja iná pechu. <sup>6</sup> Apala pimá pinacuhúa marí que: “Tupana pechu chuhuá nupechu.” Pu'uhucá pila'acachu palá, Jesucristo la'acá i'imacá que caja, iná hue'epí quehuácaca pimacá pinacuhúa.

### *Méqueca Jesucristo huacára'aca huala'acá yucuna marí:*

<sup>7</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, nulana'á ijló méqueca Jesucristo huacára'aca huala'acá pajlocaca nacaje. Uncá

meyáleje calé ricá rimacare nacú. Caja júpimi icá jema'año méqueca rihuacára'aca huala'acá pajlocaca nacaje. Naqueño'ocá Jesucristo yucuna i'imacana ijló huacajé, ne'emá ijló riyucuna. <sup>8</sup> Rihuacára'a huecá, huahuátacaloje íqui'ija pecohuácaca penaje. Meyáleje queja caja huajló riyucuna, Jesucristo huátacale huecá íqui'ija. Ñaque caja ihuátaca íqui'ija pecohuácaca. Marí caje aú iyurí pu'uhuaré la'acana iliyó. Chuhua caja ihue'epí palá la'acana itucumó. <sup>9</sup> Apala pimá pinacuhá marí que: “Uncá la'alá pu'uhuaré nucá chuhuaca.” E'iyonaja chapú ca'ajná pipechu ajopana pejena nacú. Marí que pipechu i'imacá aú, ejo'ocaja jo'ó pu'uhuaré la'ajeri picá. <sup>10</sup> Palá la'ajeri iná, iná huátacachu íqui'ija iná ejena. Palá la'acana aú uncá iná ja'aló pu'uhuaré la'acana ejo. <sup>11</sup> Eyá chapú péchuri rejena nacú, ricá i'imari pu'uhuaré la'ajeri jo'ó, rila'acale necá chapú. Uncá rihue'epila quehuácaje puráca'aloji nacojé, pu'uhuaré la'ajeri ri'imacale. Mejlurú queja ricá Tupánajlo, uncale rila'alá Tupana huátaca que.

<sup>12</sup> Icó yuhuanajlo nulana'á marí papera chojé. Tupana amácaro chájena icá. Caja Tupana amaro ichaje pu'uhuaré ila'acare liyá, imanaicho ila'acare liyá hua'ató. Jesucristo palamane calé ramó huachaje. <sup>13</sup> Yuhuaná chi'inajlo piño nulana'á marí papera chojé, ihue'epícale naca ina'uqueca Jesucristo. Eja'ahuá queño'ocó huacajé ricá i'imari i'imacá. Hualijímacanajlo, ináyana-jlo hua'até piño nulana'á marí papera chojé, uncale jema'alá Jiñá Chi'ináricana ja'apiyá. Yuhuanajlo piño nulana'á marí papera chojé, Tupana Huara'apá hua'atéjena i'imacale. <sup>14</sup> Marí papera chojé nulana'á yuhuaná chi'inajlo. Caja ihue'epí naca Jesucristo. Caja ri'imá eja'ahuá queño'ocó huacajé. Nulana'á hualijímacanajlo, ináyana-jlo hua'até. Caja caphí péchuruna icá.

Ipechu nacuja Tupana puráca'alo. Raú uncá meque jema'alá jiñana huacára'ajeri ja'apiyá. <sup>15</sup> Re ina'uqué, uncá napechu i'imalá Tupana nacú. Ipechu i'imaniya nacaje nacú, napechu nacú ri'imacá que caja. Ihuátaniya íqui'ija nacaje marí eja'ahuá chu i'imacare. Iná huátacachu íqui'ija nacaje marí eja'ahuá chu i'imacare, liñeru, le'ejepelaji, caje macá, uncá meño'ojó iná huátala Tupana rilanaquiya. <sup>16</sup> Uncá Tupana huacára'ala ajopana ina'uqué la'acá napechu queja. Marí que nala'acá: Namanaija ja'apiyaja nala'á nacaje. Que'iyapejé nacaje, le'ejepelaji caje, amaro najló. Ricá a'arí name'é rijluhua, nahuátacaloje piyuqueja nacaje najluhua penaje. Nanane aú nala'á necó chá'atajeño que huani. Marí que la'acaño cajú ina'uqué marí eja'ahuá chu. Uncá Tupana liyaje ilé caje i'imalá. <sup>17</sup> Caja eja'ahuá queño'orí tajnácajo; caja piyuque nacaje ina'uqué huátacare najluhua hua'até queño'orí tajnácajo. Tupana huátaca que la'acaño, necaja calé i'imajeño macapichaco je'echú chu. Uncá tajnácajo penaje calé ne'emajé je'echú chu.

*Iná hue'epícaloje quehuácaje yucuna, pajlácaje yucuna liyá penaje marí:*

<sup>18</sup> Nuhuátacarena, yehuicha eja'ahuá iphájica rená chojé caja penaje. Caja jema'á nemacá marí que: “Pajluhuaja huaícha. Chapú huani péchuri Jesucristo nacú ri'imajica.” Caja riphá rená chojé. Chuhuaca re ina'uqué, chapú péchuruna Jesucristo nacú necá. Cha'apá necá. Marí caje aú huahue'epí yehuicha eja'ahuá iphájica rená chojé caja penaje. <sup>19</sup> Chapú péchuruna Jesucristo nacú i'imaño huanaquiya hua'até i'imacá. Na'apaña hue'emacá, uncale huapechu que calé napechu i'imacá aú. Huapechu que napechu i'imaquela, uncá ne'ejnañálaja huecá. Na'apá hualiyá i'imacá,

huahue'epícaloje mecajnaca necá penaje. Uncá huapechu que calé péchuruna necá. <sup>20</sup> Jesucristo a'arí ijló Tupana Pechu i'imacá. Raú ihue'epí mecajeca quehuácaje puráca'aloji. <sup>21</sup> Nulana'á ijló marí papera chojé, caja ihue'epícale mecajeca quehuácaje puráca'aloji. Uncá nulana'alá ijló ricá, ihue'epícaloje rinacojé penaje. Caja ihue'epí rinacojé. Ñaquele ihue'epí uncá pajlácaje i'imalá quehuácaje puráca'aloji e'iyá. <sup>22</sup> Marí caje aú iná hue'epí mecajeca pajlácachi. Apú quemari ca'ajná Jesucristo nacú: “Uncá Tupana calé huacára'ari rila'acá risápaca'alo marí eja'ahuá nacú i'imacá.” Marí que rimacá aú iná hue'epí mecajeca ina'uqueca ricá. Pajlácachi ricá; chapú Jesucristo nacú péchuri caja ricá. Uncá rihuátala Tupana; uncá caja rihuátala Jesucristo. <sup>23</sup> Marí que ne'iyajena quemacá: “Uncá Tupana calé huacára'ari Jesucristo la'acá rila'acá que i'imacá.” Marí que nemacachu rinacu, iná hue'epí uncá Tupana hua'atéjena calé necá. Eyá ajopana quemaño rinacu marí que: “Tupana huacára'ari Jesucristo la'acá nacaje marí eja'ahuá chu i'imacá.” Raú iná hue'epí Tupana hua'atéjena necá, quemaño marí que rinacu.

<sup>24</sup> Ñaqueja a'ajica inacojó Tupana puráca'alo. Iqueño'ocá Tupana ja'apiyá jema'acana huacajé, icá jema'año riyucuna. A'ajica ee inacojó ricá ñaqueja, Tupana pechu chuhuá ipechu. Ri'irí pechu chuhuá caja ipechu. <sup>25</sup> Ri'irí Jesucristo, a'arí huajló cajmuchaji, hue'emacáloje matajnaco je'echú chu raú penaje. Rimacá huanacu i'imacá que ra'acá huajló ricá. <sup>26</sup> Marí que nulana'acá ijló, jema'acá piyá ijhua'até pajlácaño ja'apiyá. <sup>27</sup> Jesucristo huacára'ari huajló Tupana Pechu. Ñaquele re hue'iyá Tupana Pechu. Ricá jehuíña'atari huecá piyunqueja quehuácaje puráca'aloji nacú. Uncá ripajlala huajhua'até. Ñaquele uncá na penaje calé ajopana

ina'uqué jehuíña'ataca huecá. I'imá ñaqueja Jesucristo pechu chuhuá. Tupana Pechu jehuíña'ataca huecá que caja hue'emajica ripechu chuhuá. <sup>28</sup> Nulaquena, ipechu i'imá Jesucristo pechu chuhuá. Raú ipechu i'imajé caphí majó riphájica huacajé. Uncá caja apáña'alajo ripiyá rihuacajé. <sup>29</sup> Caja ihue'epí Jesucristo la'acá piyuqueja nacaje palá. Ñaqueé caja la'acaño, Tupana yaní necá. Caja ihue'epí rinacojé.

### 3

#### *Tupana hua'atéjena yucuna marí:*

<sup>1</sup> Pamá, meque íqui'ica Tupana huátaca huecá. Iqui'ija huani rihuátaca huecá, aú rimá huanacu: “Nuyani necá” que. Que jo'ó ricá. Riyani jo'ó huecá. Uncá jema'alaño Tupana ja'apiyá, uncá hue'epílaño Tupana yanica huecá. Uncá caja nahue'epila Tupana. Aú uncá nahue'epila naca huecá. <sup>2</sup> Nojena, íqui'ija nuhuátacarena, caja Tupana yaní huecá. Uncá jo'ó huahue'epila palá méqueca hue'emajica. Huahue'epí Jesucristo iphájica majó huacajé, ricá que caja hue'emajica. Rihuacajé huamaje mecaje huánica ricá. Marí que ri'imajica huajló rihuacajé. <sup>3</sup> Huátaño ñaqueé i'imacana, ca'año nanaquiyó namanaicho nala'acare, pu'uhuaré nala'acare hua'ató. Naca'á caja nanaquiyó chapú caje napechu nacú i'imacá, ne'emacáloje palá reyá penaje. Jesucristo pechu i'imacá que caja napechu i'imacáloje raú penaje. <sup>4</sup> La'arí pu'uhuaré, rimanaicho caje, uncá Tupana ja'apiyá jema'ajeri calé ricá. Uncá la'alá Tupana huacára'aca que, pu'uhuaré la'ajeri ricá. <sup>5</sup> Caja ihue'epí Jesucristo i'imacá marí eja'ahuá chu i'imacá, rica'acáloje huanaquiyá huanaicho huala'acare, pu'uhuaré huala'acare hua'ató penaje. Uncá Jesucristo hue'epila rimanaicho la'acana, pu'uhuaré la'acana. Uncá caja chapú caje i'imalá ripechu



nacú. <sup>6</sup> Jesucristo pechu chuhuá iná pechu i'amacachu, uncá iná i'ijnatala iná péchuhua iná manaicho la'acana nacú, pu'uhuaré la'acana nacú hua'até. Eyá rimanai-cho la'ajeri, pu'uhuaré la'ajeri, uncá Jesucristo hua'ateje calé ricá. Uncá caja rihue'epila mecajeca Jesucristo. <sup>7</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, jema'aniya ajopana ina'uqué pajlácachina ja'apiyá. Marí quehuaca: Palá la'ajeño la'año palá, palá péchuruna ne'emacale. Jesucristo pechu que caja napechu i'amacale, nala'á palá. <sup>8</sup> Eyá pu'uhuaré la'acana nacú i'imacaño, namanaicho la'acana nacú i'imacaño, Jiñá Chi'ináricana hua'atéjena necá. Jiñá Chi'ináricana queño'orí pu'uhuaré la'acana riqueño'ocó eyá. Tupana I'irí capichátacaloje riliyá risápaca'alo penaje riphá majó marí eja'ahuá nacojé i'amacá. <sup>9</sup> Iná i'amacachu Tupana hua'ateje, uncá iná i'imalá pu'uhuaré la'acana nacú. Tupana Pechu i'amacale iná e'iyá, uncá iná i'imalá pu'uhuaré la'acana nacú. Ñaquele uncá meño'ojó rijhua'atéjena i'imalá pu'uhuaré la'acana nacú. Tupana a'arí Ripechu najló, napechu i'imaćaloje ripechu que caja raú penaje. <sup>10</sup> Iná hue'epí palá mecajenaca ina'uqué Tupana hua'atéjena ca'ajná, Jiñá Chi'ináricana hua'atéjena ca'ajná. Uncá la'alaño palá, uncá caja huátalaño íqui'i ajopana ina'uqué, uncá Tupana hua'atéjena calé necá.

*Iqui'ija huahuátacaloje pecohuácaca penaje yucuna marí:*

<sup>11</sup> Iqueño'ocá Jesucristo ja'apiyá jema'acana huacajé, icá jema'año nemacá marí que i'amacá: “Ihuata íqui'ija pecohuácaca.” <sup>12</sup> Huala'aniya Caínmi chu la'acá que i'amacá. Jiñá Chi'ináricana hua'ateje ri'amacale, rinó re'ehuemi chu i'amacá. Marí jimaje rinó ri'amacá: Pu'uhuaré la'ajeri Caími chu i'amacá. Eyá re'ehuemi chu i'imari palá la'ajeri i'amacá. Nacaje rila'acare i'imari palani Tupánajlo. Raú caími chu amari chapú re'ehuemi

chu, rinócaloje ricá penaje. Marí caje jimaje rinó ri'imacá. <sup>13</sup> Nojena, re caja chapú péchuruna inacu. Uncá jema'alaño Tupana ja'apiyá necá. Ipechu i'imaniya nanacu: “¿Naje ilé que napechu huanacu?” <sup>14</sup> Júpimi calé uncá caja huema'alá Tupana ja'apiyá. Pachá huacapichá-cojla Tupana liyá. Caja chuhua huema'acá ra'apiyá i'imacá. Ñaquele hue'emajé rijhua'até matajnaco je'echú chu. Chuhua caja íqui'ija huahuátaca pecohuácaca. Raú calé huahue'epí quehuácaca rijhua'atéjena huecá. Eyá uncá huátalaño íqui'ija ajopana, capichájeño penájena jo'ó necá. <sup>15</sup> Chapú iná pechu i'imacachu iná naquiyana nacú, ina'uqué nójeri queja iná Tupánajlo. Caja pihue'epí uncá meño'ojó Tupana Pechu i'imalá ina'uqué nójeri e'iyá. Uncachu Tupana Pechu i'imalá iná e'iyá, uncá iná i'imalaje je'echú chu Tupana hua'até. <sup>16</sup> Huahue'epí Jesucristo huajhuena huecá. Ñaquele riyurí richó ajopana ina'uquejlo, nenócaloje ricá huachaya penaje. Palani ñaque caja huapechu i'imacá huanaquiyana nacú, huataca'acáloje najló penaje. <sup>17</sup> Re huajló nacaje ca'ajná, a'ajnejí, a'arumacaji caje macá piyuque, hue'emacáloje palá raú penaje. Re ca'ajná apú huanaquiyana, camu'ují huani rila'acá rinacu. E'iyonaja uncá ca'ajná huahue'epila rimu'ují raú. Uncá ca'ajná hua'alá rijló nacaje. Uncachu hua'alá ilé cajena ñaté, iná hue'epí uncá Tupana Pechu ja'apiyá calé huecá. Ripechu aú iná huátaca íqui'ija ajopana. <sup>18</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, uncá paala majopeja huemacá huanaquiyana nacú: “Iqui'ija huahuátaca necá” que. Palá iná la'acá necá aú iná hue'epí íqui'ica iná huátaca necá.

*Caphí péchuri pura'acó Tupana hua'até yucuna marí:*

<sup>19</sup> Huahue'epí Tupana hua'atéjena huecá, íqui'ija huahuátacachu huanaquiyana. Marí que ri'imacale

huajló, uncá huahuó la'aló Tupana hua'até pura'acano aú. <sup>20</sup> Apala pipechu i'imá: “Uncá paala nula'acá.” Tupana pechu chá'atari huapechu. Ricá hue'epiri piyuqueja nacaje iná pechu nacú i'imacare. <sup>21</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, uncachu huapechu quemalá huajló pu'uhuaré huala'acare nacú, caphí huapechu Tupana hua'até pura'acano nacú. <sup>22</sup> Tupana a'ajeri huajló nacaje piyuque huaquejá'ajicare riliyá, huala'acale ripuráca'alo quemacá que. Ra'ajé huajló ricá, huala'acale piyuque nacaje, ri'imacáloje palá Tupana nacu penaje. <sup>23</sup> Tupana huacára'ari huapechu i'imacá caphí Ri'irí chojé, Jesucristo chojé. Rihuacára'a caja huahuátaca íqui'ija pecohuácaca. Marí que rihuacára'aca huala'acá i'imacá. <sup>24</sup> Ra'apiyá jema'ajeño pechu i'imari Tupana pechu que; ne'emá pajhua'atéchaca napechu aú. Huahue'epí Tupana pechu chuhuá huapechu. Ripecchu ra'acare huajló aú huahue'epí ricá.

## 4

### *Chapú péchuri Jesucristo nacú yucuna marí:*

<sup>1</sup> Nojena, íqui'ija nuhuátacarena, re cajrú huani pajlácachina marí eja'ahuá chu. Nemá nanacuhuá: “Huecá ja'apátaño Tupana puráca'alo.” Jema'aniya piyuque ina'uqué ja'apiyá, quemano nanacuhuá marí que. Pamineco jema'á méqueca napura'acó, palani ca'ajná napuráca'alo, pajlácaje ca'ajná ricá. Raú ihue'epeje mecajenaca necá. Re ca'ajná Tupana Pechu ne'iyá ca'ajná, uncá ca'ajná. <sup>2</sup> Marí cajé aú ihue'epeje mecajena e'iyaca Tupana Pechu: Pu'uhuacá nemájica Jesucristo nacú: “Marí eja'ahuá chu ri'imaqué huacajé, huecá que caja ri'imacá ina'uqué.” Aú iná hue'epí re Tupana Pechu ne'iyá. <sup>3</sup> Uncá quemalaño ilé que Jesucristo nacú, uncá Tupana Pechu i'imalá ne'iyá. Chapú

péchuruna Jesucristo nacú necá, uncá i'imalaño riyucuna ñaqué. Caja ne'emá ijló chapú huani péchuri Jesucristo nacú yucuna. Nemá rinacu: “Riphájica majó i'imajica.” Caja riphá rená chojé nemacare nacú ijló i'imagá. Caja cha re cajrú ina'uqué me'etení, chapú péchuruna necá Jesucristo nacú. <sup>4</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, Tupana hua'atéjena icá. Caja chuhua uncá a'alá inacojó pajlácachina puráca'alo, Tupana Pechu i'imacale e'iyá. Jiñá pechu aú nemá nacaje nacú. Eyá huecá quemañó nacaje nacú Tupana Pechu aú. Aú calé uncá hua'alá huanacojó pajlácachina puráca'alo. <sup>5</sup> Chapú péchuruna Jesucristo nacú, necá pura'año nacaje nacú marí eja'ahuá chu i'imacare. Ne'iyajena jema'año na'apiyá, napechu i'imacale chapú Jesucristo nacú najhua'até. <sup>6</sup> Eyá huecá, Tupana hua'atéjena huecá. Hue'emá Tupana yucuna ina'unquejlo. Tupana ja'apiyá jema'ajeño ne'emacale, nema'á hua'apiyá ricá. Uncá hue'epilaño Tupana, uncá caja jema'alaño hua'apiyá. Marí caje aú huahue'epí mecajenaca necá i'imaño quehuácaje puráca'aloji ja'apiyá. Raú caja huahue'epí mecajenaca i'imagá pajlácaje puráca'aloji ja'apiyá.

*Tupana huajhuena ina'uqué yucuna marí:*

<sup>7</sup> Nojena, íqui'ija nuhuátacarena, ihuata íqui'ija pecohuácaca. Tupana Pechu aú iná huátaca íqui'ija pecohuácaca. Huátari íqui'ija ajopana, Tupana yaní naquiyana ricá. Rihue'epí caja Tupana. <sup>8</sup> Iqui'ija Tupana huátaca ina'uqué. Tupana la'arí iná pechu palá, iná huátacaloje íqui'ija ajopana ina'uqué raú penaje. Necá uncá huátalaño íqui'ija ajopana ina'uqué, uncá hue'epilaño Tupana. <sup>9</sup> Tupana huacára'ari Ri'irí huani marí eja'ahuá chojé i'imagá. Pajluhuaja Ri'irí. Rihuacára'a ri'imagá, ra'acáloje huajló cajmuchaji, hue'emacáloje matajnaco

je'echú chu raú penaje. Marí caje aú huahue'epí Tupana huajhuena huecá. <sup>10</sup> Marí que Tupana huajhuena huecá: Uncá huecá calé huátaño íqui'ija ri'imacá pamineco chiyó. Eyá ricá huátari hue'emacá íqui'ija pamineco. Aú calé rihuacára'a Ri'irí majó i'imacá, ritaca'acáloje huachaya pu'uhuaré huala'acare pachá penaje. Raú Tupana amaro huachaje huamanaicho huala'acare liyá, pu'uhuaré huala'acare liyá hua'ató. Jesucristo palamane calé ramó huachaje. <sup>11</sup> Nojena, íqui'ija nuhuátacarena, Tupana huátari huecá íqui'ija. Ñaquele palani huajló, huahuátacaloje pecohuácaca ñaque caja penaje. <sup>12</sup> Uncá na calé amari Tupana. Re Ripechu hue'iyá. Raú huahuajhué ricá palá; huahuajhuena caja ajopana ina'uqué Ripechu aú. <sup>13</sup> Tupana a'arí huajló Ripechu. Raú huahue'epí huajhua'até Ripechu; huapechu rijhua'até caja. <sup>14</sup> Huecá calé amaño Tupana l'irí i'imacá. Ricá Tupana huacára'acare majó ina'uqué i'imatájeri penaje huamá i'imacá. Riyucuna hue'emá ajopana ina'uquejlo, ajopana ina'uquejlo que. <sup>15</sup> Ne'iyajena quemañó Jesucristo nació: “Tupana l'irí ricá” que. Raú iná hue'epí Tupana Pechu i'imari ne'iyá; napechu i'imari caja Tupana hua'até. <sup>16</sup> Huahue'epí Tupana huátaca huecá íqui'ija. Huahue'epí caja quehuácaca Tupana huajhuena ina'uqué. Huahuátacachu íqui'ija pecohuácaca, huahue'epí Tupana Pechu chuhú huapechu. Huahue'epí caja huapechu chuhú caja Ripechu. <sup>17</sup> Marí caje aú palá huahuátaca íqui'ija pecohuácaca Tupana huátaca huecá que caja. Marí eja'ahuá chu hue'emacá quetana huala'á cajú nacaje. Aquijñojo Tupana quemájeri huanacu méqueca rijló nacaje huala'acare. Rihuacajé uncá huahuó la'alajo ripiyá, huala'acale marí eja'ahuá chu Jesucristo la'acá i'imacá que caja. <sup>18</sup> Huahuátacachu íqui'ija Tupana, uncá huahuó la'aló Tupana piyá. Iná huo la'acochu

ripiyá, iná pechu nacú ri'imá: “¿Rihuajaje chi nucá?” Marí que iná pechu i'imagachu, uncá paala iná pechu Tupana nacú. Iqui'ija iná huátacachu Tupana, ra'apata iná liyá quero'ocajo. <sup>19</sup> Huahuajhué Tupana, rihuajhuena hue'emacale pamineco. <sup>20</sup> Apala pimá ca'ajná pinacuhá: “Nuhujhué Tupana” que. E'iyonaja chapú pihuó ca'ajná apú pinaquiayana cha. Marí caje aú pila'á pinacuhá pajlácachi que caja. Iná naquiayana, iná amácarena necá. Uncachu iná huátala necá íqui'ija, uncá caja meño'ojó iná huátala íqui'ija Tupana. Uncá iná amálare ricá. <sup>21</sup> Marí que Jesucristo huacára'aca huecá: “Pihuata íqui'ija pinaquiayana. Iná huata ca'ajná íqui'ija Tupana. Ñaqué caja Tupana huátaca iná huátaca íqui'ija iná naquiayana.”

## 5

*Jesucristo ja'apiyá jema'ajeño yurica naliyó pu'uhuaré la'acana yucuna marí:*

<sup>1</sup> Tupana a'arí Jesucristo Hue'ematajéeri penaje. Ri'irí huani Jesucristo. Huala'acachu quehuácaca ricá, Tupana yaní huecá. Iná huátacachu íqui'ija Tupana, ñaqué caja iná huátaca riyani. <sup>2</sup> Iná la'á Tupana huacára'aca que; iná huata caja ricá íqui'ija. Marí que iná la'acachu, iná hue'epí iná huátaca caja riyani. <sup>3</sup> Iqui'ija iná huátacachu Tupana, iná la'á rihuacára'aca que. Nacaje rihuacára'acare huala'acá, uncá puhuichani calé ricá. <sup>4</sup> Marí que la'ajeño Tupana hua'atéjena: Nayurí naliyó pu'uhuaré la'acana, namanaicho la'acana. Uncá nala'alá pu'uhuaré ajopana la'acá que caja. Caphí huapechu Jesucristo chojé. Ripalamane aú ja calé huayurí pu'uhuaré la'acana hualiyó. Raú calé uncá huala'alá pu'uhuaré ajopana la'acá que caja. <sup>5</sup> Caphí Jesucristo chojé péchuruna, necaja calé yuriño pu'uhuaré la'acana naliyó. Marí eja'ahuá chu

ajopana la'año pu'uhuaré cajrú. Uncá huala'alá ñaqué, huahue'epícale mecajeca Jesucristo, Tupana I'irí.

*Jesucristo yucuna marí:*

<sup>6</sup> Huahue'epí Tupana I'irí huani ricá, Tupana quemacale rinacu: “Nu'urí” que. Nala'acá bautizar ricá huacajé Tupana pura'aró je'echú chiyá rijhua'até. Rimá: “Nu'urí” que rinacu rihuacajé. Ñaqué caja rimacá rinacu je'echú chiyá, nacúhua'ataca ricá a'ahuaná apiyáccanami nacojé huacajé. Eyá Tupana Pechu quemari caja rinacu: “Tupana I'irí ricá” que. Quehuácaje puráca'aloji nacú pura'ajero Tupana Pechu. <sup>7</sup> Hueji que pe rinacu quemacana i'imacá. Ripechu quemari rinacu: “Tupana I'irí ricá” que. Tupana quemari caja: “Nu'urí ricá” que, nala'acá bautizar ricá huacajé. Eyá nacúhua'ataca ri'imacá huacajé rimá piño ñaqué caja. <sup>8</sup> Panacójechaca que napuráca'alo. Marí caje aú iná hue'epí Tupana I'irica Jesucristo. <sup>9</sup> Ina'uqué i'imaño Jesucristo yucuna huajló i'imacá. Huema'á na'apiyá. Tupana i'imari caja Ri'irí yucuna huajló. Ina'uqué chaje rihue'epica riyucuna. Ñaquele ra'apiyá jema'acana palani. <sup>10</sup> Caphí Tupana I'irí chojé péchuruna, necá hue'epiño quehuaca Tupana quemacá Ri'irí nacú. Eyá uncá caphí calé richojé péchuruna la'año Tupana pajlácachi que. Pajlácachi que nala'acá najluhua ricá, uncale nema'alá ra'apiyá Ri'irí yucuna. <sup>11</sup> Marí que Tupana quemacá huanacu i'imacá: “Nucá a'arí ina'uquejlo cajmuchaji, natajnaco piyá raú je'echú chu penaje. Nu'urí, Jesucristo, ricaja calé a'arí ijlo cajmuchaji,” que rimacá Ri'irí nacú huajlojé penaje. <sup>12</sup> Iná i'imacachu Tupana I'irí palamane aú, re inajlo cajmuchaji, iná i'imacáloje matajnaco raú je'echú chu penaje. Uncachu iná i'imalá Tupana I'irí palamane

aú, uncá caja cajmuchaji i'imalaje inajlo. Aú uncá iná i'imalaje matajnaco je'echú chu.

*Caja penaje rimacare nacú najló i'imacá marí:*

<sup>13</sup> Tupana I'irí ja'apiyá jema'ajeño, i'imajeño matajnaco je'echú chu. Ihue'epícaloje rinacojé penaje, nulana'á marí papera chojé ijlo riyucuna. <sup>14</sup> Huapechu huatána'ari Tupana nacojé, ra'acale huajló nacaje huaquejá'acare riliyá. Palani nacaje huaquejá'acare riliyá i'imacachu rijló, ra'á huajló ricá. <sup>15</sup> Huahue'epí rema'acá hua'apiyá huemacare nacú rijló. Huahue'epí caja ra'acá huajló nacaje huaquejá'acare riliyá. <sup>16</sup> Apala pamá Jesucristo ja'apiyá jema'ajeri la'acá pu'uhuaré. Pu'uhuaré rila'ajica ee, eco pipura'ó Tupana hua'até richaya, ritaca'acá piyá ripachá. Apú ca'ajná la'ajeri pu'uhuaré. Pachá ritaca'ajé. Pipura'aniyo Tupana hua'até ilé caje chaya, rila'acáloje ricá palá penaje. <sup>17</sup> Piyuque pu'uhuaré ina'uqué la'acare, uncá paala Tupánajlo ricá. Re nacaje uncá Tupana huátala iná la'acá, uncá iná taca'alá raú. <sup>18</sup> Huahue'epí Tupana hua'atéjena uncá i'imalaño pu'uhuaré la'acana nacú, Tupana I'irí amácale huecá Jiñá Chi'ináricana liyá. Raú uncá hue'emalá pu'uhuaré la'acana nacú. <sup>19</sup> Huahue'epí Tupana hua'atéjena huecá. Huahuacára'ajeri caja ricá. Eyá piyuque ajopana ina'uqué eja'ahuá chu i'imacaño, necá i'imaño Jiñá Chi'ináricana hua'atéjena. <sup>20</sup> Huahue'epí Tupana I'irí iphaca majó i'imacá. Ricaja calé la'arí huapechu palá, huahue'epícaloje raú mecajeca Tupana penaje. Quehuaca re Tupana; uncá riyucúnaja calé ricá. Ripechu chuhúá caja huapechu. Jesucristo pechu chuhúá caja huapechu que quemacana marí. Huachi'ináricana jo'ó ricá, Jesucristo. Matajnaco cajmuchaji minaricana caja ricá. <sup>21</sup> Iqui'ija nuhuátacarena, ipechu i'imaniya apú nacú



1 JUAN 5:21

17

1 JUAN 5:21

ca'ajná, nacaje jenami nacú ca'ajná: “Huachi'ináricana  
ricá” que. Maáreje riyucuna tajnaro.

## **Tupana Puraca'alo Mari New Testament in Yucuna**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Yucuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Yucuna

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

